|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Schedule 4**  **Payment Notice** | | | | | | | **الجدول (4)**  **إشعار دفع** | | | | | |
| From: [The Mudarib] | | | | | | | من: **الدار العقاريــة** [المضارب] | | | | | |
| To: **Al Hilal Bank**  Attn.: | | | | | | | إلى: مصرف الهلال  لعناية | | | | | |
| The Mudaraba Contract between us dated (the “**Mudaraba Contract**”) | | | | | | | المرجع: عقد المضاربة المبرم بيننا بتاريخ ("**عقد المضاربة**"). | | | | | |
| 1. We refer to the above Mudaraba Contract (expressions defined in which shall have the same meanings herein). | | | | | | | 1. نشير إلى "عقد المضاربة" المذكور أعلاه و(تكون للتعابير المعرفة فيه والمستعملة في هذا الجدول نفس المعاني الواردة فيه). | | | | | |
| 1. Pursuant to the Mudaraba Contract we notify you of the following: | | | | | | | 2. وفقا لـ "عقد المضاربة" نخطركم بالآتي: | | | | | |
| (i) Payment Period: from to | | | | | | | 1) "فترة الدفع" : من إلى | | | | | |
| (ii) Realized Profits: | | | | | | | 2) "الأرباح المحققة": | | | | | |
| 1. Mudarib’s share (in its capacity as participant in the capital): 2. Al Hilal Bank before Mudarib’s share in realized profit (in its capacity as participant in the capital 3. Mudarib’s share (in its capacity as Mudarib 4. Al Hilal Bank’s share (in its capacity as Rabb al-Mal after deduction of Mudarib’s share in the Realized Profits): : and date of payment thereof:   ­­­­­ | | | | | | | 1. نصيب المضارب (بصفته شريك في رأس مال المضاربة): . 2. نصيب مصرف الهلال قبل حصة المضارب في الربح (بصفته شريك في رأس مال المضاربة): 3. حصة المضارب في الربح (بصفته مضارب):      1. نصيب مصرف الهلال (بصفته رب المال بعد اقتطاع حصة المضارب في الربح): وتاريخ دفعة: | | | | | |
| 1. In reference to Clause 3.2 of Mudaraba Agreement which states that if Rabb al-Mal’s share of the Realized Profits «eiborMargin\_Cal» %excess amount shall be granted to Mudarib as an incentive. Therefore, you are requested to credit our account with an amount of as our incentive. | | | | | | | 3) بالإشـــارة إلى البند رقم 3-2 في عقد المضاربة والذي ينص على أنه زاد ربح المصـرف عن «eiborMargin\_Cal»% فإن الزيــــادة تمنح كحافز للمضارب، لذا يرجــى إضافة مبلغ إلى حسابنا كحافز لنا." | | | | | |
| 1. Constructive Liquidation of the Mudaraba for the Payment Period has been conducted as required. [This item is to be deleted if this notice is the final Payment Notice]. | | | | | | | 4) لقد قمنا بـ "التنضيض الحكمي" للمضاربة بالنسبة لـ "فترة الدفع". [يحذف هذا البند إذا كان هذا الإشعار آخر إشعار دفع]. | | | | | |
| 1. Returnable amount of Capital and date of payment thereof (Mudaraba assets equivalent to this amount have actually been liquidated): | | | | | | | 5) المبلغ الواجب الرد من "رأس المال" وتاريخ دفعه:  (لقد قمنا بـ" التنضيض الفعلي" لما يقابل هذا المبلغ من موجودات المضاربة). | | | | | |
|  | | | | | | |  | |  |  | |  |
| Authorised Signature: |  | | Authorised Signature: |  | |  | | | توقيع المخول: |  | | توقيع المخول: |
| Name: |  | | Name: |  | |  | | | الاسم: |  | | الاسم: |
| Title: |  | | Title: |  | |  | | | المسمى الوظيفي: |  | | المسمى الوظيفي: |
| Date: |  | | Date: |  | |  | | | التاريخ |  | | التاريخ |
|  | | | | | |  | | | | | | |
| **Acceptance of Al Hilal Bank.** | | | | | | **موافقة مصرف الهلال على ما ورد أعلاه:** | | | | | | |
| Authorised Signature: | |  | Authorised Signature: | |  |  | | توقيع المخول: | |  | توقيع المخول: | |
| Name: | |  | Name: | |  |  | | الاسم: | |  | الاسم: | |
| Title: | |  | Title: | |  |  | | المسمى الوظيفي: | |  | المسمى الوظيفي: | |
| Date: | |  | Date: | |  |  | | التاريخ | |  | التاريخ | |